

نوشاتل بتاريخ 17 أيار / ماي 2023

## جمعية المواطنين في نوشاتل غرب Neuchâtel Ouest

السيدات والسادة

تنص اتفاقية الاندماج بين بلديات كورسل-كورموندرش ونوشاتل وبيزو وفالنجان، على تأسيس جمعيات المواطنين، الأمر الذي يتحقق في النصف الأول من هذا العام 2023. بالنسبة لبلدية نوشاتل الجديدة، يتعلق الأمر بوضع آلية ديمقراطية محلية أقرب ما تكون إلى ما ينتظره السكان. سوف يكون بإمكان كافة الأفراد القاطنين في منطقة البلدية من المشاركة في نقاشات جمعية المواطنين في منطقة سكنهم.

من هذا المنظور، ندعوكم إلى المشاركة في الجلسة التأسيسية لجمعية مواطني نوشاتل غرب Neuchâtel Ouest التي ستعقد في يوم الأربعاء الواقع في 14 حزيران / جوان 2023، على الساعة 19:30، في نوشاتل على العنوان التالي:

**Temple du Bas, rue du Temple-Neuf 5, à Neuchâtel**

سيُعرض عليكم، في هذه المناسبة، الأهداف والمبادئ التي تحكم جمعيات المواطنين وكذلك الوسائل والأدوات الديمقراطية المتاحة للمشاركين وذلك قبل أن يتم تعيين المكتب من بين الحاضرين عن طريق القرعة (مع حق الرفض).

تجدون تقرير لجنة جمعيات المواطنين والأحياء في المجلس العام وكذلك المبادئ المتعلقة بجمعيات المواطنين، المؤرخ بتاريخ 14 تشرين الثاني / نوفمبر 2022، على الموقع الإلكتروني لمدينة نوشاتل: [www.neuchatelville.ch/assembleescitoyennes](http://www.neuchatelville.ch/assembleescitoyennes)

للحصول على أية معلومات إضافية، يمكنكم التوجه إلى مديرية السكان والأحياء عبر مكتب الاستقبال في نوشاتل (على العنوان التالي: rue de l'Hôtel-de-Ville 1، هاتف رقم: 032 717 72 60، عنوان البريد الإلكتروني: [accueil.neuchatel@ne.ch](mailto:accueil.neuchatel@ne.ch)).

أملين أن تحوز هذه الدعوة للمشاركة في آلية جديدة للديمقراطية المحلية على اهتمامكم، نتقدم لكم، السيدات والسادة، بتحيات احترامنا.

المجلس البلدي